

ADDENDUM TO THE PROTOCOL ON COOPERATION IN ASTROPHYSICAL RESEARCH BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE KINGDOM OF SPAIN, THE KINGDOM OF DENMARK, THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE KINGDOM OF SWEDEN.

In view of the request by the Federal Republic of Germany to join the agreement on cooperation in astrophysical research and the protocol between the governments of the Kingdom of Spain, the Kingdom of Denmark, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Sweden, signed in Santa Cruz de La Palma on the 26th of May of 1979, and published in the official State bulletin no.161 on the 6th of July of 1979, the signatory bodies consider that it is necessary to introduce an addendum to the protocol on cooperation in astrophysical research in the following terms:

The aforementioned protocol referring exclusively to the Observatory at Roque de los Muchachos shall be extended to include the Observatory of Teide in accordance with the provisions of the Protocol with the exception of the modifications introduced by the present Addendum.

1. The Observatory of Roque de los Muchachos and the Observatory of Teide shall with respect to financial responsibilities form two separate units with no mutual economic obligations.

2. The installations existing at the Observatory of Teide at the time of signature of the present Addendum shall be regarded as fulfilling the provisions of Article 9,1 of the intergovernmental agreements.
3. The telescopic installations at the Observatory of Teide belonging either to the IAC (Instituto de Astrofisica de Canarias), or to organisations of countries other than the Signatories to the Protocol and the present Addendum which at present have agreements with the IAC, shall not be covered by the provisions of the agreement signed in Santa Cruz on 26 May 1979 and those of the present Addendum. The IAC may include its own telescopic installations in these agreements by simply notifying the CCI.
4. The allocation of observing time to Spain and to collaborative programmes shall, where appropriate, be apportioned in an equitable manner for the various seasons of the year and phases of the moon and for periods known to offer a solar image of excellent quality. Any dispute shall be referred to the CCI which shall give a decision on the matter.
5. All decisions of the CCI shall require the unanimous approval of the representative of the CSIC (on behalf of all Spanish organisations represented in the CCI) and of the representatives of all the other Signatory Bodies with the exception of decisions on questions which refer to only one observatory and do not directly

affect all the Signatories to the Protocol and the Addendum. In such cases the decisions of the CCI shall require only the unanimous approval of the representatives of the CSIC (on behalf of all Spanish organisations represented in the CCI) and of the representatives of all the Signatory Bodies which have telescopic installations from their respective countries in that observatory.

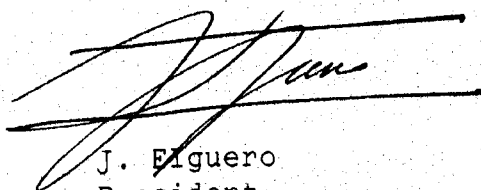
6. In view of the new legal personality of the Instituto de Astrofísica de Canarias established by the Royal Decree-Law 7/1982 of 30 April, the said Institute assumes the functions, rights and obligations corresponding to the former Instituto de Astrofísica de Canarias dependent on the Consejo Superior de Investigaciones Científicas, and replace it with regard to the rights and obligations of a contractual nature acquired by the former prior to the entry into force of the above-mentioned Royal Decree-Law. Whenever reference is made to the IAC, therefore, this will be understood to mean the Instituto de Astrofísica de Canarias, a public arrangement consortium, created by the Royal Decree-Law 7/1982 of 30 April, and consequently the final part of point 1 of Article III of the Protocol, which states, "These agreements shall require the approval of the CSIC and this organisation shall guarantee all the commitments undertaken by the IAC in each one of these agreements" shall be deleted.

7. All references to the "Patronato of the IAC" in the Protocol shall be replaced by "Governing Council of the IAC", which is the new Governing body of the IAC. Section (g) of Article 1 of the Protocol should therefore, in accordance with the Article III of the above-mentioned Royal Decree-Law 7/1982, be drawn up as follows:

"Governing Council of the Instituto de Astrofísica de Canarias" (CRIAC): Managing Body of the IAC, responsible for decisions on administrative and economic matters, through which the State Administration, the Junta de Canarias, the University of La Laguna and the Consejo Superior de Investigaciones Científicas will carry out their respective duties".

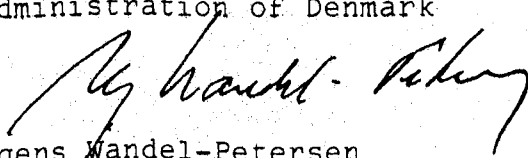
Done at Madrid this 8th day of April 1983 in the Spanish and English languages, both texts being equally authoritative.

For the Higher Council of Scientific Research of Spain.



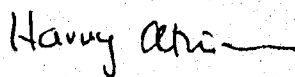
J. Figuero
President

For the Research Administration of Denmark



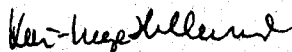
Mogens Wandel-Petersen
Ambassador

For the Science and Engineering Research Council of the
United Kingdom.



H.H. Atkinson
Director

For the Royal Academy of Sciences of Sweden.



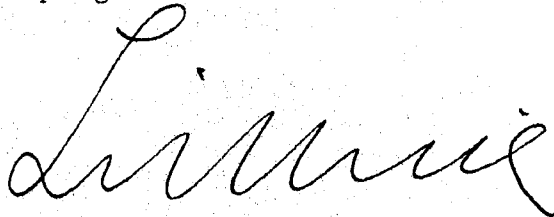
K.I. Hillerud
Head of Administration

For the German Research Society
(Deutsche Forschungsgemeinschaft)



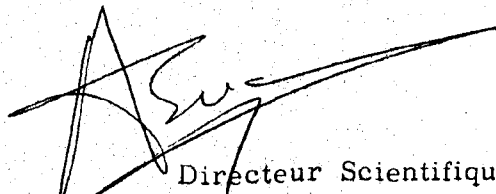
C.H. Schiel
Executive Secretary

For the Norwegian Research Council for Science and the
Humanities
(Norges Allmennvitenskapelige Forskningsrad (NAVF))



Leif Mevik
Ambassador

For the National Centre for Scientific Research of France



Directeur Scientifique

For the Italian Astronomical Research Council

For the Astronomical Observatory of
Padova

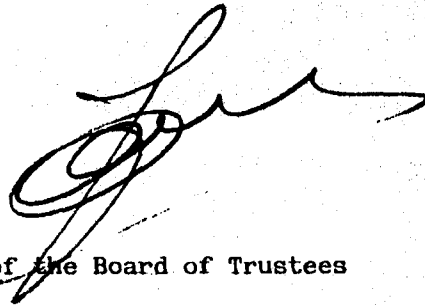


G. Setti,
Vicepresident

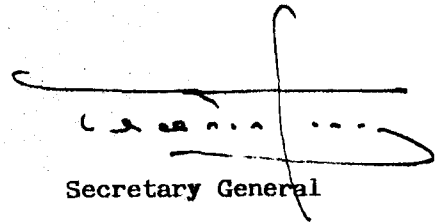


De Zotti,
Director

For the Fund for Scientific Research - Flanders

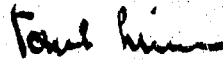


Chairman of the Board of Trustees



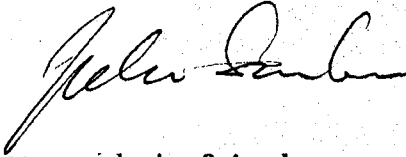
Secretary General

For the National Fund for Scientific Research
(Fond National de la Recherche Scientifique)



President de la Commission Scientifique, Astronomique et Geophysique

For the Finland Academy

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Jukka Saariluoma".

Vicepresident of Academy